

Međunarodni Dunavski Festival (IDF), Ulm/Novi-Ulm 2020

Tržnica dunavskih Zemalja

TRŽNIČNA UREDBA

Sadržaj

1. Organizator	2
2. Termini i radno vrijeme tržnice	2
3. Mjesto:	2
4. Opći propisi	2
5. Prijava	3
6. Rokovi	3
7. Troškovi za sudjelovanje	3
8. Zakon o radu	3
9. Financijski i porezni propisi	4
10. Propisi organizatora	4
Pozicioniranje štandova	4
Štandovi.....	5
Vožnja motornim vozilima po festivalskom terenu.....	5
Montiranje i rasklapanje štandova:	5
Vrijeme izlaganja	5
Označavanje:	5
Tehnički uvjeti.....	6
Napajanje/osvjetljenje:.....	6
Boce sa plinom:	6
Čistoća i odlaganje otpada:.....	7
11. Kontakt tijekom održavanja tržnice:	8
12. Odgovornost	8
Kontakt:	9

Međunarodni Dunavski Festival (IDF), Ulm/Novi-Ulm 2020

Tržnica dunavskih Zemalja

TRŽNIČNA UREDBA

Ova se uredba odnosi, na sve vlasnike/vlasnice štandova i osigurava uređeni tijek aktivnosti, kojih se na tržnici dunavskih zemalja treba pridržavati tijekom održavanja Međunarodnog Dunavskog Festivala (IDF).

Za vlasnike/vlasnice štandova na tržnici dunavskih zemalja vrijede opće odredbe, posebno trgovinske odredbe, odredbe o označavanju cijena, o hrani, o higijeni, o ugostiteljstvu, kao i o građevinskim propisima.

1. Organizator: Donaubüro gGmbH, Kronengasse 4/3, 89073 Ulm.

2. Termini i radno vrijeme tržnice:

Pet., 03.07.2020 god. do Ned., 12.07.2020 god..

Otvaranje u Pet., 03.07.2020 god. u 17 sati, nakon toga petak i subota od 11.00 do 24.00 sata od nedjelje do četvrtka od 11.00 do 23.00 sati.

Ned., 12.07.2020 god. od 11.00 do 18.00 sati.

Za posebne uvjete, gastro i štandova sa rukotvorinama, pogledati točku pod brojem 10.

3. Mjesto:

Dunavska obala, grad Ulm i grad Novi Ulm

4. Opći propisi:

Sudjelovanje na tržnici dunavskih zemalja, omogućeno je osobama, koje izlažu i prodaju dobra koja su specifična za Dunav iz oblasti kao što su rukotvorine i stari zanati, ili gastronomija koja uključuje i prodaju pića.

U oblasti umjetničkog zanata kao i gastronomije, nije dopušteno prodavati industrijski proizvedenu robu. Na štandovima umjetničkih zanatlija nije dozvoljeno nuditi stvari od trećih lica.

Sa ciljem uljepšanja atraktivnosti tržnice, mole se umjetnici/umjetnice da posjetiocima prilikom prezentacije i workshopova svoj rad prikazuju interaktivno, što će biti pozitivno uzeto u obzir pri izboru učesnika.

Radi zaštite okoliša, molimo izostaviti uporabu materijala za pakovanje, posebno uporabu plastičnih vrećica.

Radi izbjegavanja dodatnog otpada, piće može biti posluženo u šalicama, čašama ili povratnim bocama **na zakup**.

Radi izbjegavanja dodatnog otpada, služenje jela je dozvoljeno, samo u povratnom posuđu na zakup. Isključivo u posebnim i opravdanim slučajevima i po dogovoru, postoji alternativa, gdje može **na zakup** da se koristi posuđe, koje može da se **reciklira** i koje je namjenjeno za jednokratnu uporabu.

5. Prijava

Podnošenje prijave:

- Putem online obrasca za prijavu na *web*-stranici:

<https://www.donaufest.de/markt/bewerbung-markt/>

i jedino u obrazloženim i **iznimnim situacijama**

- putem elektroničke pošte na adresu: frauke.kazda@donaubuero.de
- u pisanoj formi na adresu: Donabüro GmbH, Frauke Kazda
Kronengasse 4/3, 89073 Ulm ili
- putem faksa, broj +49 731 88 03 06 25

Online prijavni obrazac je dostupan na njemačkom i na engleskom jeziku. Molimo Vas, da podatke ispunite isključivo na **njemačkom** ili na **engleskom** jeziku. Također Vas molimo, da obratite pozornost na to, da će u obzir biti uzeti, jedino pravilno i u potpunosti ispunjeni formulari na **njemačkom** ili na **engleskom** jeziku. Za daljnja pitanja, možete slobodno da se obratite na upravu tržnice (Kontakt pogledati dolje).

Podnositelji prijave će od Donaübüro-a primiti potvrdu o dostavi prijave. Izbor kandidata/kandidatkinja vrši organizator. I pored višestrukog sudjelovanja, ne nastaje pravo ponovnog prihvatanja prijave. Rješenje o prihvaćanju ili odbijanju prijave, bit će dostavljeno tek nakon provjere svih prispjelih prijava. Broj sudionika/sudionica je zbog prostornog kapaciteta ograničen.

Nakon odluke o prihvaćanju, slijedi potpisivanje ugovora o sudjelovanju na tržnici dunavskih zemalja. Potpuno ili djelomično prenošenje ugovora na treću osobu nije dozvoljeno.

6. Rokovi:

Rok za prijavu ističe u utorak: 24.10.2019.

7. Troškovi za sudjelovanje:

Troškovi za sudjelovanje na tržnici se nalaze u **Prilogu 1**.

8. Zakon o radu:

Za radnike/radnice koji žive u Njemačkoj vrijede propisi Savezne republike Njemačke. U ostalim slučajevima, vrijede propisi zemlje vlasnika/vlasnice štanda.

Slijedeći propisi se primjenjuju na vlasnike/ vlasnice tržničnih štandova u Njemačkoj: Vlasnici/ vlasnice tržničnih štandova su u obvezi, da za vrijeme trajanja festivala, propisno prijave sve svoje zaposlenike kod Njemačkog centralnog mirovinskog osiguravajućeg društva u Wuerzburg-u .

Dokaz o propisnoj prijavi osoblja-lica koja rade na štandu (mini-poslovi, plaćene zaposlene osobe, itd.), kao i dokaz o socijalnom osiguranju, treba čuvati na štandu i u slučaju kontrola pokazati.

9. Financijski i porezni propisi:

Svi vlasnici/vlasnice tržničnih štandova su obavezni da poštuju porezne propise Savezne republike Njemačke, da se prijave kod odgovarajuće porezne uprave, kao i da prijave svoje prihode.

Porezne uprave za inozemne vlasnike/vlasnice štandova:

- Austrija: porezna uprava, Munich, Deroystraße 12, 80335 München, Tel.: + 49 089 12 52 0
- Bugarska: porezna uprava, Neuwied, Augustastraße 70, 56564 Neuwied, Tel.: + 49 026 31 91 02 97 51
- Hrvatska: porezna uprava, Kassel II-Hofgeismar, Altmarkt 1, 34125 Kassel, Tel.: + 49 056 17 20 80
- Moldavija: porezna uprava, Berlin Neukoelln, Thiemannstraße 1, 12059 Berlin, Tel.: + 49 030 90 24 16 0
- Mađarska: Centralna porezna uprava, Nuremberg, Thomas-Mann-Straße 50, 90471 Nürnberg, Tel.: + 49 091 15 39 30
- Rumunjska: porezna uprava, Schemnitz-Sued, Paul-Bertz-Straße 1, 09120 Chemnitz, Tel.: + 49 371 27 90
- Slovačka: porezna uprava, Chemnitz-Sued, Paul-Bertz-Straße 1, 09120 Chemnitz, Tel.: + 49 371 27 90
- Srbija: porezna uprava, Berlin Neukoelln, Thiemannstraße 1, 12059 Berlin, Tel.: + 49 030 90 24 16 0
- Ukrajina: porezna uprava, Magdeburg, Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg, Tel.: + 49 039 18 85 12

Vlasnici/vlasnice štandova su obavezni da vode poreznu knjigu, da je čuvaju i pokažu prilikom mogućih kontrola od strane porezne uprave. Porezna knjiga je dostupna na zahtjev, kod nadležne porezne uprave.

Dodatne informacije u vezi sa poreznim evidencijama i izuzeću od plaćanja poreza, mogu biti pribavljene od nadležne porezne uprave.

10. Propisi organizatora:

Pozicioniranje štandova:

Razmještaj štandova je isključivo u nadležnosti organizatora. Zahtjevi za određenim položajem štanda, naglašeni unaprijed, bit će uzeti u obzir u mjeri u kojoj je to moguće; međutim, nitko nije ovlašten da zauzme željenu poziciju. Treba se pridržavati uputa organizatora.

Štandovi

U cilju stvaranja jedne cjelokupne atraktivne slike, su vlasnici/vlasnice štandova dužni da svoj štand uredi na odgovarajući način. Ovo važi za izbor štanda, kao i za prezentaciju proizvoda.

Iznajmljivanje štanda u okviru trajanja festivala je moguće i preko organizatora. Broj štandova je ograničen a iznajmljivanje se ne naplaćuje. Kod iznajmljivanja Gastro štanda, naplaćuje se paušal za čistoću i kaucija (za navedeni iznos, pogledati dodatak 1. Troškovi) Zahtjev treba ubilježiti u prijavi.

Vožnja motornim vozilima po festivalskom terenu:

Vožnja po festivalskom terenu je moguća , jedino nakon dogovora sa organizatorom. Tokom trajanja festivala kretanje po zemljištu je moguće isključivo minimalnom brzinom za svrhe utovara, istovara i najkasnije do 10:45 sati. Nakon toga, vozila ne smiju biti na terenu na kome se održava festival. Parkiranje vozila je zabranjeno na cijeloj površini na kojoj se održava festival. Zbog velikog saobraćajnog promjeta u centru grada, organizator nije u mogućnosti obezbijediti mjesta za parkiranje.

Montiranje i rasklapanje štandova:

Vrijeme montiranja štandova prije početka Dunavskog festivala je: Četvrtak 02.07.2020 god. od 16.00 sati najkasnije do 22.00 sata, radi propisa o zaštiti od buke, i petak 03.07.2020 god najduže do 16.00 sati. Rasklapanje je od nedelje 12.07.2020 god od 18.00 sati do najkasnije 22.00 sata. Rasklapanje mora da bude završeno najkasnije do ponedjeljka 13.07.2020god do 20.00 sati. Za montiranje i rasklapanje pored ovih termina, potrebno je unaprijed obavijestiti rukovodstvo tržnice.

Vrijeme izlaganja

Molimo, obratite pozornost : Za Gastro štandove i štandove sa rukotvorinama , važi različito vrijeme izlaganja. Štand sa rukotvorinama bi trebalo da bude otvoren od 11.00 sati do 22.00 sata. Štandovi sa hranom, moraju da budu otvoreni za vrijeme radnog vremena tržnice (pogledati točku 2). Od 24.00 sata, tržnica prestaje sa radom. Ranije rasklapanje ili zatvaranje štandova, tokom održavanja tržnice je moguće samo uslijed lošeg vremena i nakon konzultacija sa rukovodstvom tržnice. Prijevremeno rasklapanje ili prijevremeno zatvaranje štanda, bez prijetnog konzultovanja sa rukovodstvom tržnice, može dovesti do isključenja sa tržnice.

Potrebno je pratiti uputstva tima za montiranje i rasklapanje

Označavanje:

Oznake sa imenom, prezimenom, brojem štanda i adresom vlasnika/vlasnice štanda treba istaknuti na lako vidljivom mjestu na izložbenoj strani štanda. Oznake sa navedenim informacijama bit će obezbjeđene uz prijavu od strane organizatora. Na štandovima sa hranom, spisak ponuđene hrane zajedno sa cijenama, treba da se nalazi na lako vidljivom mjestu za posjetioce. Dalje je potrebno istaknuti aditive i alergene. O kojim se pojedinačnim materijama radi, dostupno je za preuzimanje

u uputstvima kemijskog i veterinarskoistraživačkog zavoda , Baden-Württemberg (Chemische und Veterinäruntersuchungsamt Baden-Württemberg) (Stanje Lipanj 2015 god.) .

Tehnički uvjeti:

Štandove na kojima se radi sa otvorenom vatrom, potrebno je posebno unaprijed najaviti. Vlasnik/vlasnica štanda mora sebi obezbijediti o sopstvenom trošku ispravan vatrogasni aparat od najmanje 6kg. ABC klase. Ovo važi i za štandove na kojima se koristi propan plin. Kod korištenja friteza, potrebno je obezbijediti deku za gašenje požara, kao i aparat za gašenje goruće masti. Pridržavanje ovih propisa, bit će provjereno za vrijeme festivala.

Organizator će snabdjeti sudionike sa utikačima, vodom i kanalizacionim odvodima. Voda i struja će na štandovima sa hranom biti paušalno obračunata sa 440,00 eura + PDV. Na štandovima na kojima se energija koristi intenzivnije, paušal se povećava. Ovi paušali se **ne odnose** na priključke terminalne opreme, kao npr. mašine za posuđe, priključke za vodu i odvod od strane organizatora. Ukoliko se ovo bude zahtijevalo, nastaju odriježeni troškovi, koje snosi sam izlagač.

Napajanje/osvjetljenje:

Organizator će vlasnicima/vlasnicama gastro štandova, koji imaju štand od dunavskog biroa, obezbijediti osvjetljenje. Svi gastro štandovi će imati priključak za električnu energiju. Obezbeđena je standardno uzemljena šuko utičnica od 230V sa osiguračem od 16A , dok će sudionici imati na raspolaganju ukupno 3.5KW . Štandovi sa rukotvorinama bit će osvjetljeni sa nizom svjetiljki, koje će povezivati ostale štandove. **Produžne kablove i utičnice, treba ponijeti sa sobom.**

Struju visokog napona (više od 3.5 KW) je potrebno posebno naglasiti kod organizatora. Želje iskazane nakon postavljanja štanda, ne mogu biti uzete u obzir.

Shodno tehničkim uvjetima, energija može biti dostupna u ograničenim količinama. Već putem prijave , organizatoru treba podnijeti kompletnu listu uređaja koji će biti korišteni, zajedno sa informacijama o njihovom kapacitetu (*KW*) i informacijama o snabdjevanju energijom, koje je neophodno (230V, 400V). Snabdjevanje energijom, koje je osigurano od strane samih sudionika/sudionica mora biti u skladu sa VDE smjernicama.

Vlasnici/ vlasnice štandova, moraju smjestiti svoje razvodnike i univerzalne utičnice za struju, tako da budu zaštićeni od vlage, posebno na mjestima na kojima se radi sa vodom. Za ovu svrhu dobro je imati odgovarajuće zaštitne predmete (plastične folije, lepljive trake, itd.).

Kablovi i univerzalne utičnice za struju ne smiju biti izloženi kiši.

Vlasnici/ vlasnice tržničnih štandova, moraju provjeriti sve kablove, utikače i razvodnike prije održavanja festivala i ukoliko je to neophodno da izvrše zamjenu neispravnih dijelova. Organizator daje sebi za pravo, da neispravne uređaje povuče iz upotrebe.

Boce sa plinom:

Izvor topline je isključivo plin. Organizator može opskrbiti bocama sa petrolej plinom, uz odgovarajuću naknadu. Ukupna količina boca za plin se mora navesti u prijavi. Vlasnici/ vlasnice

šandova mogu sebi pribaviti vlastite boce sa petrolej plinom. Ove boce, kao i svi ostali uređaji na plin, moraju biti u skladu sa odgovarajućim propisima i imati važeći pečat odobrenja. Organizator ima pravo da prije festivala kao i za vrijeme festivala, izvrši odgovarajuće provjere za plin. Ostali propisi, koji se odnose na rukovanje sa tečnim plinom, dostupni su u informativnom listu „Propisi za uporabu uređaja sa visoko kompresovanim, tečnim ili pod pritiskom oslobođenim plinom“ („Mindestvorschriften für den Betrieb von Geräten und Anlagen mit hochverdichteten, verflüssigten oder unter Druck gelösten Gasen“) Zamjena boca sa plinom za vrijeme radnog vremena tržnice, zbog sigurnosnih razloga nije dozvoljena.

Svi vlasnici i vlasnice šandova, koji na festivalu rade sa plinom, obavezni su da prisustuju na predavanju o rukovanju sa plinom, koje organizuje organizator. Termin i mjesto će organizator objaviti prije festivala.

Čistoća i odlaganje otpada:

Vlasnici/vlasnice tržničnih šandova su obvezni:

- da tijekom dana uredno održavaju svoj štand, kao i prostor sa stolovima i stolicama ako imaju.
- da vode računa da papirne salvete kao i ostali laki materijali ne budu otpuhani sa štanda;
- da uklone sav nakupljeni otpad.

Otpad mora biti sortiran:

- preostali otpad odvojen
- staklo odvojeno
- papir odvojen
- konzerve, plastika (u žute vreće) odvojeni

Stara mast se mora izbaciti u za to predviđeni kontejner na mjestu za otpad. Stara mast se nesmije izbacivati u preostali otpad kao ni u odliv. Ovde nastaje opasnost od začepjenja.

Žute vreće i posude za smeće biti će obezbjeđeni od strane organizatora. Vlasnici/vlasnice šandova u Ulmu obvezni su da dnevno prazne i otklone otpad iz držača za otpad sa svojih šandova, kao i sav dodatni otpad, na otpadnu stanicu „Saumarkt“ do 22.00 sata. Zbog nepotrebnog stvaranja buke i uznemiravanja stanovnika koji žive u blizini, otpad od stakla je potrebno odnijeti najkasnije do 20.00 sati. Tamo se nalaze i kontejneri za sakupljanje otpada za reciklažu kao i ostalog otpada. . Otpad, koji uveče nije odnešen, mora se odnijeti slijedećeg dana najkasnije do 10.00 sati.

Ovo važi i za vlasnike/ vlasnice šandova u Novom Ulmu, koji su obvezni da dnevno prazne držače za smeće sa njihovih šandova, kao i da odnesu sav dodatni akumulirani otpad sa svog štanda u vreće za smeće i isprazne na otpadnoj stanici odrijeđenoj od strane organizatora najkasnije do 22.00 sata. I ovdje treba također, otpad od stakla zbog tehničkih razloga i stvaranja buke, odnijeti

najkasnije do 20.00 sati. Otpad, koji uveče nije odnešen, mora se odnijeti sljedećeg dana najkasnije do 10.00 sati.

Zbog stalnih žalbi od strane stanovnika prijetih godina, molimo da se dato vrijeme ispoštiva.

U slučaju ne pridržavanja navedenih propisa, otpad će biti otklonjen od strane organizatora o trošku vlasnika štanda. Nakon rastavljanja, mjesto na kojem je štand, treba da se ostavi uredno. Sav preostali otpad, kartoni itd. moraju da se odnesu na predviđeno mjesto. U slučaju ne pridržavanja navedenih propisa, otpad će biti i ovaj put otpremljen od strane organizatora o trošku vlasnika/vlasnice štanda.

11. Kontakt tijekom održavanja tržnice:

Personal dunavskog festivala je tijekom održavanja Festivala u Orga kontejneru na ulazu Saumarkt danju od 10:00 do 19:00 sati.

12. Odgovornost:

Vlasnici/vlasnice tržničnih štandova odgovaraju za osobne povrede i materijalnu štetu koju su prouzrokovali. Pošto obavljaju komercijalnu djelatnost, oni nisu pokriveni osiguranjem organizatora od odgovornosti za štetu (gradova Ulm i Novi-Ulm). Organizator ne odgovara za lične povrede i materijalnu štetu.

Zakupac/zakupnica se obavezuju da za vrijeme priredbe uzmu sebi osiguranje od odgovornosti sa minimalnom osiguravajućom sumom od 5 mil. eura za personalnu štetu i štetu nastalu na stvarima, kao i minimalno 100.000 eura za finansijske gubitke. Na zahtjev zakupodavca, zakupac/zakupnica treba da posjeduju odgovarajuću potvrdu. Prostor na kojem se održava festival, će biti pod nadzorom kao i nadgledan od strane obezbjeđenja. Organizator ne preuzima odgovornost za provalu i krađu. Vlasnici/vlasnice štandova su obavezni da svoje stvari na odgovarajući način osiguraju od krađe kao i da stvari od visoke vrijednosti ne ostavljaju preko noći u štandu.

Htjeli bi smo da napomenemo da se vlasnici/vlasnice štandova trebaju ponašati u skladu sa odgovarajućim Njemačkim carinskim i poreznim propisima, kao i da nose odgovarajuće dokumente sa sobom.

U slučaju provjere dokumenata, isti trebaju da budu stavljeni na uvid, u suprotnom postoji mogućnost izricanja kazni.

U slučaju dodatnih pitanja koja se tiču prijave i sudjelovanja na Tržnici dunavskih zemalja, zainteresirani/zainteresirane mogu slobodno da se obrate organizatoru.

Radujemo se Vašoj prijavi.

Kontakt:

Donaubüro GmbH
Haus der Donau
Frauke Kazda, Uprava tržnice
Kronengasse 4/3
89073 Ulm
Deutschland
Tel.: +49-731-880306-12
Fax: +49-731-880306-25
E-Mail: f.kazda@donaubuero.de

Međunarodni Dunavski Festival (IDF), Ulm/Novi-Ulm 2020
Tržnica dunavskih Zemalja
TRŽNIČNA UREDBA

PRILOG ZA ŠTANDOVE SA RUKOTVORINAMA

Prilog 1 "Troškovi za sudjelovanje"

Prilog 2 "Potvrda"

PRILOG 1 u Tržničnoj uredbi

Troškovi za sudjelovanje

Vlasnici/vlasnice štandova, koji sudjeluju na međunarodnom Dunavskom festivalu 2020, sami snose slijedeće troškove:

Putni troškovi i smještaj

Tim dunavskog festivala, će rado pomoći pri traženju smještaja. Zbog velike potražnje povoljnog prenoćišta tijekom trajanja festivala, savjetujemo ranije rezerviranje.

Troškovi za štandove sa rukotvorinama:

Za umjetnike/umjetnice iz Njemačke / Austrije: 350,00-Eura plus 19% PDV

Za umjetnike/umjetnice iz Slovačke / Mađarske / Hrvatske: 150,00-Eura plus 19% PDV

Za umjetnike/umjetnice iz Srbije / Ukrajine / Rumunjske / Bugarske / Moldavije: 80,00-Eura plus 19% PDV

Visoki putni troškovi zbog duže relacije, bit će uzeti u obzir prilikom određivanja troškova za štand.

Troškovi za štand se uplaćuju prije festivala preko računske transakcije. Plaćanje gotovinom nije moguće.

Troškovi za štandove sa hranom u Ulmu*: 1.479,00 - Eura plus 19% PDV

Troškovi za štandove sa hranom u Novom-Ulmu*: 1.275,00 -Eura plus 19% PDV

Sve cijene važe, isključivo dogovorene sa organizatorom.

Troškovi za štand kod gastronomi, isplaćuju se na račun u dvije rate, **prije** festivala. Plaćanje gotovinom nije moguće.

Kod iznajmljivanja Gastro štandova od organizatora, nastaju dodatni troškovi. Za sam štand se iznajmljivanje ne naplaćuje. Naplaćuje se samo kaucija u iznosu od 300,00 Eura, koja će biti vraćena, nakon preuzimanja štanda od strane organizatora, samo ako je vraćen u odgovarajućem stanju. U slučaju nepredviđene štete, kaucija više ne odgovara datom iznosu. Mora se isplatiti stvaran iznos štete. Organizator dalje potražuje paušal u iznosu od 50,00 eura za čišćenje krovnih folija. Kaucija i paušal za čišćenje se plaća sa

troškovima štanda. Gastro štandovi se predaju prazni i u čistom stanju. Drveni podovi i zidovi treba da se na odgovarajući način zaštite od prekomjernog prljanja od mast
*U slučaju posluživanja alkoholnih pića, troškovi se povećavaju za 150,00 - Eura za Novi Ulm i 200,00- Eura za Ulm. Ovo će od strane organizatora, biti stavljeno na troškove vlasnika/vasnica štandova u Ulmu i Novom Ulmu.

Struja i Voda

Za štandove sa hranom, će biti uračunat paušal za struju/vodu/odvod, **osnovno** čišćenje i otpad u iznosu od 440,00 Eura plus 19% PDV. Kod štandova sa intenzivnijom potrošnjom energije, iznos paušala se povećava.

Dodatni Troškovi

nastali kod iznajmljivanja:

Sudopera

Hladnjaka

Boce sa plinom

Aparat za gašenje požara

Cijene su dostupne u online obrascu za prijavu.

Potvrda

Ovim potvrđujem ispravnost ubilježениh podataka. Tržničnu uredbu sam pročitao/la i saglasan/la sam sa njom. Prijava je potpuna, tek nakon slanja fotografija i ovog dokumenta sa potpisom na f.kazda@donaubuero.de ili putem pošte na

Donaubüro Ulm/Neu-Ulm

Kronengasse 4/3

D-89073 Ulm

Mjesto, Datum

Potpis